

4. The word “Minister” is substituted for the word “Board” in section 13.

5. The following is substituted for section 15:

“15. A duty of \$50 is exigible upon the issue or renewal of a certificate of competence with respect to gas.”

6. Schedule A is amended

(1) by inserting “repair,” after “remove,” in the definition of Category 111;

(2) by inserting “repair,” after “remove,” in the definition of Category 121;

(3) by inserting “, repair, maintain” after “remove” in the definition of Category 131;

(4) by inserting “and repair” after “remove” in the definition of Category 133;

(5) by inserting “réparer,” after “enlever,” in the French text of the definition of Category 134.

7. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4024

Gouvernement du Québec

O.C. 1498-2000, 20 December 2000

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2)

Highway Safety Code

— Fees exigible and return of confiscated objects

— Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting fees exigible under the Highway Safety Code and the return of confiscated objects

WHEREAS under subparagraph 4 of the first paragraph of section 624 of the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2) the Société de l'assurance automobile du Québec may by regulation determine the amount of the fee exigible for proficiency examinations;

WHEREAS under section 625 of the Code every regulation made by the Société is subject to the approval of the Government;

WHEREAS by Order in Council 646-91 dated 8 May 1991, the Government approved the Regulation respecting fees exigible under the Highway Safety Code and the return of confiscated objects and it is expedient to amend it;

WHEREAS at a meeting of its board of directors held on 16 November 2000, the Société made the Regulation to amend the Regulation respecting fees exigible under the Highway Safety Code and the return of confiscated objects;

WHEREAS under section 11 of the Act to amend the Highway Safety Code (2000, c. 31), the publication requirement set out in section 8 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) does not apply to a regulation made, before 1 January 2001, under subparagraph 3 or 4 of the first paragraph of section 624 of the Highway Safety Code;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Transport:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting fees exigible under the Highway Safety Code and the return of confiscated objects, attached to this Order in Council, be approved.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting fees exigible under the Highway Safety Code and the return of confiscated objects*

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2, s. 624, par. 1, subpar. 4)

1. Section 4 of the Regulation respecting fees exigible under the Highway Safety Code and the return of confiscated objects is amended:

* The latest amendments to the Regulation respecting fees exigible under the Highway Safety Code and the return of confiscated objects, approved by Order in Council 646-91 dated 8 May 1991 (1991, *G.O.* 2, 1695), were made by the regulations approved by O.C. 162-99 dated 24 February 1999 (1999, *G.O.* 2, 251), O.C. 550-2000 dated 3 May 2000 (2000, *G.O.* 2, 2207) and O.C. 1372-2000 dated 22 November 2000 (2000, *G.O.* 2, 5525) For prior amendments, see the Tableau des modifications et Index sommaire, Éditeur officiel du Québec, 2000, updated to 1 February 2000.

(1) by inserting the following after paragraph 8:

“(8.1) \$25 on the taking of a road test on a closed track for a class 6A learner’s licence, or a probationary licence or driver’s licence of classes 6A, 6B or 6C;

(8.2) \$90 on the taking of a road test on a public roadway for a probationary licence or driver’s licence of classes 6A, 6B or 6C;”;

(2) by substituting “probationary licence or driver’s licence of a class other than those covered by paragraphs 8 to 8.2” for “driver’s licence of a class other than those covered by paragraph 8” in paragraph 9;

(3) by adding the following paragraph:

“(11) \$20 on the failure by a licence applicant to keep an appointment for a road test unless he cancels the appointment at least 48 hours ahead of time.”.

2. This regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, except for paragraph 3 of section 1 which comes into force on 1 April 2001.

4023

Extract from the Standing Orders of the National Assembly (Adopted on 13 March 1984)

TITLE III

CHAPTER IV PRIVATE BILLS

264. Notice and introduction — Any Member may, at the request of an interested person or body of persons, introduce a bill relating to private or local matters.

He shall give notice of his intent not later than the sitting day preceding that on which such bill is to be introduced and shall provide a copy thereof to the President before the sitting at which it is to be introduced.

265. Report from law clerk — Before such bill is introduced the President shall communicate to the Assembly the contents of the report from the law clerk thereon.

266. Preamble — A private bill shall require no explanatory notes; but every such bill shall contain a preamble setting out the facts on which it is founded and the circumstances giving rise to the necessity for it.

267. Referral to committee — When a private bill has been introduced the Government House leader shall move, without notice, that it be referred to a committee; and such motion shall be decided without debate.

The committee shall hear the interested parties, examine the bill clause by clause, and report thereon to the Assembly. The question for concurrence in such report shall be put forthwith and decided without debate.

268. Motions for passage in principle and passage — The passage in principle of the bill shall be set down for a future sitting day. No motion may be made to divide such bill or to defer its passage in principle.

A private bill when passed in principle shall not again be referred to a standing committee but may be passed during the same sitting day, and Standing Order 257 shall apply: Provided that the bill may not then be passed if opposition to its passage is taken by five Members.

269. Debate — During the debates on the passage in principle and the final passage of a private bill, each Member may speak for up to ten minutes: Provided that the Member sponsoring the bill and the leaders of the parliamentary groups may each speak for up to thirty minutes.

270. Procedure — Except as otherwise provided in this chapter of these Standing Orders, the general rules pertaining to bills shall apply to private bills.

CHAPTER III RULES FOR THE CONDUCT OF PROCEEDINGS RESPECTING PRIVATE BILLS

32. Objects — A bill relating to private or local matters must be introduced by a Member of the Assembly.

33. Deposit with law clerk — A Member who sponsors a bill relating to private or local matters shall deposit such bill with the law clerk.

The said Member shall not be answerable for the contents of the bill, nor shall he be required to endorse anything that may be provided therein.

34. Documents to be provided — Such bill shall be accompanied by a notice stating the name of the Member who is to introduce it and by a copy of every document mentioned therein and of every other document that may be pertinent thereto.